

## Profesionalnega sublimatorja OXALIKA PRO CORDLESS EASY

Pred uporabo sublimatorja OXALIKA PRO CORDLESS EASY  
natančno preberite navodila in jih skrbno shranite.

### KAZALO

- I. Pomembna varnostna navodila
- II. Specifikacije in delovanje
- III. Zdravljenje in način uporabe
- IV. Shranjevanje
- V. Vzdrževanje
- VI. Embalaža in odstranjevanje izdelka
- VII. Omejitev odgovornosti za izdelek
- VIII. Izjava o skladnosti

### I. Pomembna navodila za varnost

**Vsa varnostna sporočila navajajo obstoječo možno nevarnost in kažejo, kako zmanjšati tveganje poškodb, škode in električnih udarov, do katerih lahko pride pri nepravilni uporabi naprave.**

**Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči smrt, požar ali električni udar.**

**Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost, ki izhaja iz nepravilne uporabe.**

Za zmanjšanje nevarnosti požara, električnega udara, poškodb, opeklin in škode zaradi izpostavljenosti oksalni kislini upoštevajte osnovna varnostna navodila, navedena spodaj.

1. Pred uporabo naprave preberite vsa navodila
2. Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, opisano v priročniku.
3. Naprave ne uporabljajte na panjih, kjer ni čebel.
4. Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb, ki nimajo ustreznih izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali poučeni o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost, in razumejo nevarnosti nepravilne uporabe.
5. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z napravo.
6. Za zmanjšanje tveganja požara in električnega udara:

- Upoštevajte navodila, ki jih



posredujejo proizvajalci posameznih baterij

- Vzdrževanje mora izvajati strokovnjak v skladu z navodili proizvajalca in lokalnimi varnostnimi predpisi
- Pred vzdrževanjem, popravilom ali čiščenjem izključite napajanje in počakajte, da se naprava ohladi
- Ne dotikajte se naprave z mokrimi deli telesa in je ne uporabljajte bosi
- Prepričajte se, da električni kabli drugih naprav ne pridejo v stik z vročimi deli naprave
- Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom
- Če se naprava, zlasti ročaj, pregreje zaradi neposredne izpostavljenosti soncu, jo premaknite v senco
- Med uporabo morata biti napajalni sistem in sublimator OXALIKA nameščena na zadostni razdalji od lahko vnetljivih materialov
- Izdelka ne uporabljajte, če so deli naprave poškodovani ali zlomljeni

#### 7. Za zmanjšanje tveganja opeklin



- Difuzijska cev, grelec in termostats dosežajo temperature približno 200–220 °C, zato obstaja nevarnost opeklin. Ne dotikajte se označenih delov in nosite zaščitne rokavice.
- Ostali deli sublimatorja (razen ročaja, gumbov in procesnih čepov) lahko dosežejo temperature 90–100 °C. Tveganje opeklin je prisotno — nosite zaščitne rokavice.
- Prepričajte se, da bi se kdorkoli dotikal vroče naprave. Po izklopu ostane naprava več minut vroča.
- Izogibajte se stiku z vnetljivimi materiali, dokler se vsi deli naprave popolnoma ne ohladijo.

#### 8. Za zmanjšanje tveganja poškodb zaradi izpostavljenosti oksalni kislini:



- Ne uporabljajte v zaprtih prostorih.
- Uporabljajte samo na prostem in v dobro prezračenem območju.
- Ne vdihavajte hlapov ali prahu.
- Nosite zaščitno obleko, ki varuje celotno telo pred kontaktnimi hlapi ali prahom oksalne kisline, tako med polnjenjem rezervoarja [3] kot med tretmajem.
- Posebno pozornost namenite rokovanju z oksalno kislino.
- Izogibajte se stiku oksalne kisline s kožo, očmi in dihalnimi potmi.
- Nosite tesno prilegajoča se zaščitna očala.
- Upoštevajte navodila v ustreznih priročnikih.
- Nosite rokavice.
- Upoštevajte navodila v ustreznih priročnikih.



- Nosite zaščitno masko za dihala s filtrom ABE/P3 ali višjim. Upoštevajte navodila v ustreznih priročnikih.
- Vedno upoštevajte smer vetra, da oksalna kislina ne bi zanašala proti ljudem, vključno z izvajalcem tretmaja.
- Tretiranje panjev v čebelnjaku je treba izvajati samo od zunaj. Med in po tretmaju dobro prezračite čebelnjak. Nihče ne sme biti v notranjosti.
- Po tretmaju, zlasti pozimi (ko čebele ne čistijo tako kot poleti), se bodo v panju in v diagnostičnem pladnju pojavili kristali oksalne kisline. Bodite previdni in uporabljajte primerna zaščitna oblačila.
- Oksalno kislino hranite v originalni embalaži (z zakonito skladno etiketo) in na varnem mestu.
- Po uporabi si temeljito umijte roke.
- V PRIMERU ZAUŽITJA:** kontaktirajte CENTER ZA ZASTRUPITVE ali zdravnika.
- V PRIMERU STIKA Z OČMI:** temeljito izpirajte več minut. Če je mogoče, odstranite kontaktne leče. Nadaljujte z izpiranjem.
- V PRIMERU STIKA S KOŽO:** temeljito umijte z vodo in milom.



Protezione obbligatoria  
delle vie respiratorie

#### 9. Za zmanjšanje tveganja za poškodbe in poklicne bolezni, poleg navodil navedenih v prejšnjih točkah:

- Naprave ne uporabljajte, kadar ni ustrezne osvetlitve. Po potrebi uporabite sisteme umetne osvetlitve.
- Napravo čistite izključno z vodo in pazite, da voda ne prodre v notranjost ročaja ter ne zmoči toplotne izolacije.
- Pri uporabi izdelka s strani profesionalnih uporabnikov, ki ga uporabljajo intenzivno, je treba upoštevati morebitne dejavnike, ki bi lahko povečali izpostavljenost nevarnostim za same uporabnike.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, ko je vklopljena.
- Ne naprave ne oksalne kisline ne puščajte v okoljih, kjer se zadržujejo otroci ali do katerih imajo otroci dostop.
- Napravo upravljajte izključno z ročajem, z gumbi, s tolkcem in s čepom, s procesnimi čepi.
- Za vse dodatne informacije o uporabi oksalne kisline glejte tehnični in varnostni list kisline.
- Glede na naravo naprave in njeno predvideno uporabo se nevarnostim, ki izhajajo posebej iz uporabe sublimatorja OXALIKA PRO, pridružijo tudi nevarnosti, povezane s čebelarstvo. Za te nevarnosti mora strokovni uporabnik poskrbeti po ustreznih ocenah tveganja v skladu z veljavno zakonodajo.

#### 10. Za zmanjšanje tveganja poškodb:

Difuzijska cev doseže temperature približno 200 °C, zato obstaja nevarnost poškodbe delov panja, s katerimi pride v stik. Ne uporabljajte je na plastičnih panjih ali na plastičnih mrežah brez uporabe ustreznega adapterja okoli difuzijske cevi.

#### II. Specifikacije in delovanje

Oksalna kislina se segreje, dokler ne izhlapi, in se nato vnese v panj. Tako se v panju ustvari meglica, ki prekrije čebele in vse površine s tanko plastjo kristalov oksalne kisline. Te majhne kristale čebele dobro prenašajo, vendar imajo smrtonosen učinek na varojo.

#### III. Zdravljenje in način uporabe

Ta naprava je namenjena izključno za uporabo v čebelarstvu za

uparjanje oksalne kisline, primerne za ta namen. Sublimator OXALIKA PRO CORDLESS EASY je zasnovan in izdelan za izpolnjevanje posebnih zahtev pri zdravljenju proti varoji v panjih, naseljenih s čebelami. Sublimator OXALIKA PRO CORDLESS EASY se uporablja pri tretmajih proti pršicam v kolonijah brez zalege v novembru ali decembru. Glede na visoko učinkovitost sublimatorja OXALIKA PRO CORDLESS EASY (>96 %) je mogoče zmanjšati populacijo varoje tako, da bodo čebele v idealnem stanju za naslednjo sezono.

**DOZA:** Pri panjih tipa Dadant je priporočeni odmerek oksalne kisline 2 g za srednje močne kolonije. Merilna žlička ustreza 1 g kisline. Če se po tretmaju odstrani več kot 1000 pršic ali če obstaja dvom o morebitni prisotnosti zalege v koloniji, je potrebno ponoviti tretma po dveh tednih, pri čemer se uporabi odmerek 1 g kisline ne glede na velikost kolonije. Roji in umetni roji se lahko tretirajo skozi vse leto. Če je mogoče, je treba nukleuse z matico tretirati pred zapiranjem zalege. Pozor: sirote kolonije reagirajo s frenetičnim »hodom sem in tja« čebel. Za dodatne podrobnosti glejte navodila v informativnem listu oksalne kisline, primerne za čebelarstvo uporabo. Naprava se sme uporabljati izključno v panjih, ki jih naseljujejo čebele; ne tretirajte slabotnih kolonij ali praznih panjev.

V primeru kakršnihkoli okvar in/ali poškodb delov sublimatorja OXALIKA PRO CORDLESS EASY takoj prenehajte z uporabo in ga pošljite proizvajalcu za potreben vzdrževalni poseg.

#### Uporaba OXALIKA PRO CORDLESS EASY.

**ZA PRAVILNO UPORABO OXALIKA PRO CORDLESS EASY Z APIBIOXALOM JE NUJNO ODSTRANITI OSTANKO APIBIOXALA IZ NOTRANJOSTI KOTLA PO VSAKI SUBLIMACIJI.**

**ZA ODSTRANJEVANJE OSTANKOV UPORABITE PRILOŽENO POSEBNO KRTAČO.**

**Za pravilno uporabo OXALIKA PRO CORDLESS EASY glejte povzetke videoposnetkov, ki so na voljo na naslednji povezavi:**



<https://www.youtube.com/playlist?list=PLB6rIVujLsg-G8rSNFeT5FTXbnSFRbKEW>

- Prepričajte se, da panj nima medišč.
- Odstranite procesni čep iz kotla.
- Z priloženo merilno žličko vstavite odmerek kisline v utor na dnu procesnega čepa.
- Obrnite sublimator in vstavite procesni čep.
- Sublimator držite obrnjenega navzdol in vstavite difuzijsko cev v žrelo ali v posebej narejeno odprtino na zadnji strani obrnjenega pokrova satja.
- Obrnite sublimator in počakajte, da se kislina popolnoma upari, preden izvlčete čep (približno 10–25 sekund).
- Vedno uporabljajte dva čepa in ju izmenjujte.
- Ne puščajte čepa vstavljenega v vročem sublimatorju po koncu izhlapevanja kisline.
- Po uporabi vlijte majhne količine vode v notranjost kotla in jo pustite izteči skozi difuzijsko cev.
- Preprečite, da bi voda vstopila v ročaj in zmočila toplotno izolacijo.
- Procesne čepke temeljito operite samo z vodo.

#### IV. Shranjevanje

Po uporabi shranite sublimator OXALIKA PRO CORDLESS EASY v suhem prostoru, zaščitenem pred neposrednimi sončnimi žarki.

#### V. Vzdrževanje

##### Zaporedje postopkov vzdrževanja

- Izključite napajanje in počakajte, da se naprava ohladi.
- Preverite splošno stanje naprave

##### Zamenjava varovalke v notranjosti ročaja.

OPOMBA: Ta poseg sme izvajati samo osebje, strokovno usposobljeno za električne inštalacije.

- Izključite napajanje in počakajte, da se naprava ohladi.
- Popustite matice na koncu ročaja.
- Zamenjajte varovalko z enako.
- Ponovno zaprite napravo.
- Če naprava kljub zamenjavi varovalke ne začne ponovno delovati, se obrnite na proizvajalca. Izdelka nikakor ne spreminjajte.

#### VI. Embalaža in odstranjevanje izdelka



Embalaža je izdelana iz reciklabilnega materiala. Po koncu uporabe jo odvrzite v za to predvidene zabojnike. Sublimator OXALIKA PRO CORDLESS EASY, tako kot vsa električna in elektronska oprema, se ne sme odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Obrnite se na lokalno službo za ravnanje z odpadki, da dobite informacije o sistemu zbiranja odpadkov v vaši državi.

#### VII. Omejitev odgovornosti za izdelek

Pred vsako uporabo natančno in skrbno preberite ta navodila za uporabo v celoti. Ne prevzemamo nobene odgovornosti v primeru nezadostne učinkovitosti ali okvare, ki je posledica neupoštevanja navodil za uporabo ali okoliščin, na katere TALITHA SRLS nima nikakršnega vpliva.

#### VIII. Izjava o skladnosti

Proizvajalec: TALITHA SRLS - Via Ugo Foscolo 21/A, 57025 Piombino (LI)

Izjavlja: da je sublimator za oksalno kislino MODEL: OXALIKA PRO CORDLESS EASY

skladen z določbami direktiv:

- 2011/65/EU (ROHS)
- 89/336/EGS (Direktiva o elektromagnetni združljivosti)

PIOMBINO, 1. julij 2023

Zakoniti zastopnik:

Dott. Matteo Tonietti

\*\*\*\*\*